GETXOKO UDALEKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK, 2016KO ABENDUAREN 13AN LEHENENGO DEIALDIAN, EGINDAKO OHIKO BILERAREN AKTA.	**ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO EL DÍA 13 DE DICIEMBRE DE 2016.**
BERTARATUAK	**ASISTENTES**
LEHENDAKARIA	**PRESIDENTA**

Keltse Eiguren Alberdi And.

BATZARKIDEAK	**V O C A L E S**

Joseba Arregui Martínez Jn.
Álvaro González Pérez Jn.
Elena Coria Yanguas And.
Koldo Iturbe Mendilibar Jn.
Ignacio Uriarte Gorostiaga Jn.
Jose Luis Landa Arteche Jn.

IDAZKARI NAGUSIA	**SECRETARIO GENERAL**

Ignacio J. Etxebarria Etxeita jn.

Getxo Udaletxean, bi mila eta hamaseiko abenduaren hamahiruan, lehenengo alkateordea, Keltse Eiguren Alberdi andrea bilerako buru dela, goizeko bederatzietan Tokiko Gobernuko Batzarra bildu da ohiko bilera egiteko. Goian aipatutako zinegotziez gain, kontu-hartzaile nagusia, Nuria Hernández Soto andrea, izan da bertan.

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Getxo, a trece de diciembre de dos mil dieciséis, y bajo la presidencia de la primera teniente de alcalde, dña. Keltse Eiguren Alberdi, se reunió a las nueve horas de este día, la Junta de Gobierno Local, para celebrar sesión ordinaria, con asistencia de los corporativos expresados, más la Interventora General, doña Nuria Hernández Soto.

Lehendakariak, legeak eskatzen duen kide- kopurua bildu dela ikusita, bilerari hasiera eman dio, eta jarraian, Deialdiko Aztergaien Zerrendan jasota dauden gaiak aztertu dira. Hauxe izan

La Presidenta, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose seguidamente a despachar los asuntos incluidos en el Orden del Día de la

da emaitza:

Convocatoria, con el resultado siguiente:

469.- 2016KO ABENDUAREN 7AN EGINDAKO OHIKO BILERAKO AKTA ONESTEA.

469.- APROBACIÓN DEL ACTA DE LA ANTERIOR SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 7 DE DICIEMBRE DE 2016.

Aurreko ohiko bilerako akta onartu dute, 2016ko abenduaren 7ko bilerakoa, hain zuzen.

Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada el día 7 de diciembre de 2016.

OGASUNA, KONTUAK, EKONOMIA SUSTAPENA, GIZA BALIABIDEAK, GAZTERIA ETA EUSKARA

HACIENDA, CUENTAS, PROMOCIÓN ECONÓMICA, RECURSOS HUMANOS, JUVENTUD Y EUSKERA

470.- PROIEKTUAK ETA BESTELAKO AGIRIAK PRESTATZEN LAGUNTZEKO, ETA OBRA ZUZENDARITZAKO ZERBITZU OSAGARRIEN ADJUDIKAZIOA, MOTA HONETAKO PROIEKTUETAN: ESPALOIAK ETA GALTZADAK HOBETZEA ETA HANDITZEA, ESPAZIOAK BERRANTOLATZEA ETA URBANIZATZEA, SARBIDE MEKANIKOAK EZARTZEA ETA EZPONDAK EGONKORTZEA.

470.- ADJUDICACIÓN DE LOS SERVICIOS AUXILIARES DE ASISTENCIA EN TRABAJOS DE REDACCIÓN DE PROYECTOS Y OTROS DOCUMENTOS Y DE DIRECCIÓN DE OBRA, EN LOS SIGUIENTES TIPOS DE PROYECTOS: MEJORA Y AMPLIACIÓN DE ACERAS Y CALZADAS, REORDENACIÓN Y URBANIZACIÓN DE ESPACIOS, IMPLANTACIÓN DE ACCESOS MECÁNICOS Y ESTABILIZACIÓN DE TALUDES.

Kontratazio, Informazio Sistema eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki zen:

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

LEHENENGOA: Kontratu honetako 1. eta 3. loteak adjudikatzea: PROIEKTUAK ETA BESTELAKO AGIRIAK PRESTATZEN LAGUNTZEKO ZERBITZU OSAGARRIAK, ETA OBRA ZUZENDARITZAKOAK HONAKO PROIEKTU HAUETAN: ESPALOIAK ETA GALTZADAK HOBETZEA ETA HANDITZEA, ESPAZIOAK

PRIMERO: Adjudicar los lotes 1 y 3 del contrato de SERVICIOS AUXILIARES DE ASISTENCIA EN TRABAJOS DE REDACCIÓN DE PROYECTOS Y OTROS DOCUMENTOS, Y DE DIRECCIÓN DE OBRA, EN LOS SIGUIENTES TIPOS DE PROYECTOS: MEJORA Y AMPLIACIÓN DE ACERAS Y CALZADAS, REORDENACIÓN Y URBANIZACIÓN

BERRANTOLATZEA ETA URBANIZATZEA, SARBIDE MEKANIKOAK EZARTZEA ETA EZPONDAK EGONKORTZEA "LKS Ingeniería, S.Coop" enpresari, IFK F-20545018 zenbakidunari, egin beharreko lanekiko beheranzko % 45eko portzentajearekin (guztiei aplikatuko zaie modu linealean), Baldintza Teknikoen Agirien 8. atalean zehaztutakoarekin bat eginez eta honako gehienezko zenbatekoak arte:

- 1. lotea: gehienez ere 20.000 euro, BEZaren % 21 barne.
- 3. lotea: gehienez ere 20.000 euro, BEZaren % 21 barne.

DE ESPACIOS, IMPLANTACIÓN DE ACCESOS MECÁNICOS Y ESTABILIZACIÓN DE TALUDES a la empresa "LKS Ingeniería, S.Coop", con C.I.F. nº F-20545018, por un un porcentaje de baja del 45% sobre los trabajos a realizar (que se aplicará a todos ellos de forma lineal), de acuerdo con lo dispuesto en el apartado 8 del PCT y hasta los siguientes importes máximos:

- Lote 1: un máximo de 20.000 €, 21% de I.V.A. incluido.
- Lote 3: un máximo de 20.000 €, 21% de I.V.A. incluido.

Adjudikazioa lizitatzaile bakoitzak egindako balorazioetan oinarritzen da, eta hauek dira:

La adjudicación se fundamenta en las valoraciones obtenidas por cada licitador, y que son las siguientes:

1. LOTEA	IRIZPIDE EZ AUTOMATIKOEN BALORAZIOA	IRIZPIDE AUTOMATIKOEN BALORAZIOA	GUZTIRA
LKS INGENIERIA S. COOP.	35,25	51,00	86,25
ESTUDIO K S. COOP. P.	18,00	38,50	56,5
DAIR INGENIEROS S.L.	33,00	35,31	68,31
INGENIA INGENIERIA Y ARQUITECTURA S.L.	30,00	39,95	69,95

3. LOTEA	IRIZPIDE EZ AUTOMATIKOEN BALORAZIOA	IRIZPIDE AUTOMATIKOEN BALORAZIOA	GUZTIRA
LKS INGENIERIA S. COOP.	35	51,00	86
TEAM INGENIERIA Y CONSULTORIA S.L.	35,00	36,88	71,88
ESUSKONTROL S.A.	29,50	40,41	69,91

BIGARRENA: Kontratua 2 urteko epean egikarituko da, hura sinatzen denetik kontatzen hasita, eta urtebeteko bi luzapen izan ahalko ditu jarraian.

SEGUNDO: El plazo de ejecución del contrato será de 2 años, a contar desde la fecha de su firma, siendo prorrogable por dos períodos sucesivos de un año de duración cada uno de ellos

HIRUGARRENA: Adjudikaziodunak, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko

TERCERO: El adjudicatario, de conformidad con lo indicado en el

Legearen testu bategineko 156.3 artikuluan adierazitakoari jarraituz, Kontratazio Zerbitzuaren bulegoetara –Foruen kalea, 8– joan beharko du kontratua agiri administratibo batean formalizatzeko. Formalizazio hori ebazpen honen jakinarazpena igorri eta 15 (hamabost) egun balioduneko epea igaro baino lehen egingo da.

artículo 156.3 del TRLCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, para formalizar el contrato en documento administrativo, formalización que no podrá efectuarse antes de que transcurra el plazo de 15 (quince) días hábiles contados desde que se le remita la notificación de esta resolución.

LAUGARRENA: 1. eta 3. loteetako proposamenak aurkeztu dituzten lizitatzaileei ebazpen honen berri ematea, honako txostenen kopiarekin batera:

2016-08-26an bidalitakoa, automatikoki ebaluatu ezin diren adjudikazio irizpideen ingurukoa.

2016-08-22an bidalitakoa, automatikoki ebaluatu daitezkeen adjudikazio irizpideen ingurukoa.

CUARTO: Notificar la presente resolución a los licitadores que han presentado proposición a cada uno de los lote 1 y 3, junto con copia de siguientes informes:

El emitido en fecha 26/8/2016 acerca de los criterios de adjudicación no evaluables automáticamente.

El emitido en fecha 22/9/2016 acerca de los criterios de adjudicación evaluables automáticamente.

Gai-zerrendaz kanpo, larrialdiko deklarazioa aurrez eginda, beraz, "quorum" zegoela erabakita, apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretuko 51. artikuluan aurreikusi bezala, ondorengo erabakiak sartu dira:

Fuera del Orden del Día, previa declaración de urgencia, y por lo tanto, con el "quorum" prevenido en el artículo 51 del Real Decreto Legislativo 781/86, de 18 de abril, se acordó incluir los siguientes acuerdos:

471.- PERUNE ESTRATAKO 21. ZENBAKIAN DAGOEN LURSAILA ZATITZEKO LIZENTZIA EZESTEA.

471.- DENEGACIÓN DE LA LICENCIA PARA LA PARCELACIÓN DE UN TERRENO SITO EN LA ESTRADA DE PERUNE, 21.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako erabaki-proposamen hau onartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se decidió aprobar la siguiente propuesta de acuerdo:

BEATRIZ MENDIETA OKAMIKA andreak aurkeztutako idazkia ikusi da. Horren bitartez, Getxoko Andra Mariko

Visto escrito presentado por DÑA. BEATRIZ MENDIETA OKAMIKA, licencia para la parcelación de un

Perune estratako 21. zenbakian dagoen lursaila zatitzeko lizentzia eskatu zuen.

GERTAERA: BEATRIZ MENDIETA OKAMIKA andreak 2014-12-22ko idazkiaren bitartez, lizentzia eskatu zuen Getxoko Andra Mariko Perune estratako 21. zenbakian dagoen lursaila zatitzeko.

GERTAERA: 2015-03-18an udaleko arkitektoak zatitzeari buruz AURKAKO txostena egin zuen, honako arrazoiak medio:

Banatu nahi den lurzorua "lurzoru urbanizagarri" gisa sailkatuta dago, "Saratxaga" izeneko sektorearen barruan, indarreko HAPOaren arabera.

Sektore horretan ez dira egin derrigorrezko plan partziala eta hura garatzeko jarduketa urbanizatzaileko aurretiazko programa ezta, beraz, horren ondorengo birpartzelazioko eta urbanizazioko proiekturik ere.

2/2006 Lege Autonomikoaren 41. artikuluarekin bat eginez, zatiketa urbanistikoa debekatuta dago (hori da hain zuzen ere interesatuak eskatu duen jarduketa), bai sektorizatu gabeko lurzoruan, baita onetsitako eta indarrean dagoen jarduketa programarik ez duen sektorizatutako lurzoruan ere. Beraz, ezin da eman eskaera horri buruzko aldeko txostenik.

GERTAERA: Txosten horren berri eman zaio interesdunari, 2015eko apirilaren 1eko ofizioaren bidez. 15 eguneko entzunaldia hasteko agindu da, eskatutako lizentzia ukatzeko proposamena idatzi baino lehen.

terreno situado en la Estrada de Perune, nº 21, de Sta. Maria de Getxo; y,

RESULTANDO: Que, DÑA. BEATRIZ MENDIETA OKAMIKA solicita licencia para la parcelación de un terreno situado en la Estrada de Perune, nº 21, de Sta. Maria de Getxo mediante escrito de fecha 22.12.14; y,

RESULTANDO: Que, con fecha 18.03.15 es emitido informe por el Arquitecto Municipal DESFAVORABLE a la parcelación puesto que:

Que el suelo en el que se plantea la segregación se encuentra clasificado como "Suelo Urbanizable", dentro del Sector "Saratxaga", de acuerdo con el vigente P.G.O.U.

Para el mencionado Sector no se ha desarrollado el preceptivo Plan Parcial, ni el previo programa de actuación urbanizadora para su desarrollo ni, consecuentemente, los subsiguientes proyectos reparcelatorios y de urbanización.

De acuerdo con lo dispuesto en el artº 41 de la Ley autonómica 2/2006, queda prohibida la parcelación urbanística (que es la actuación solicitada por la interesada) tanto en suelo urbanizable no sectorizado como en el urbanizable sectorizado que no cuente con programa de actuación urbanizadora aprobada y en vigor, por lo que no procede informar favorablemente la presente solicitud; y,

RESULTANDO: Que de dicho informe se da traslado al interesado mediante oficio de fecha 1 de abril de 2015, ordenándose la apertura de un trámite de audiencia de 15 días con carácter previo a la redacción de propuesta

dirigida a denegar la licencia solicitada; y,

GERTAERA: Orain arte, eskatzaileak ez du alegaziorik egin espedientean.

RESULTANDO: Que, hasta la fecha no ha sido planteada alegación en el expediente por la solicitante; y,

OINARRIA: Zatitu nahi den lurzorua "lurzoru urbanizagarri" gisa sailkatuta dago, "Saratxaga" izeneko sektorearen barruan, indarreko HAPOaren arabera.

CONSIDERANDO: Que, el suelo en el que se plantea la parcelación se encuentra clasificado como "Suelo Urbanizable", dentro del Sector "Saratxaga", de acuerdo con el vigente P.G.O.U.

Sektore horretan ez dira egin derrigorrezko plan partziala eta hura garatzeko jarduketa urbanizatzaileko aurretiazko programa ezta, beraz, horren ondorengo birpartzelazioko eta urbanizazioko proiekturik ere.

Para el mencionado Sector no se ha desarrollado el preceptivo Plan Parcial, ni el previo programa de actuación urbanizadora para su desarrollo ni, consecuentemente, los subsiguientes proyectos reparcelatorios y de urbanización.

OINARRIA: Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 38. artikuluaren arabera, udalak aldez aurretik esku hartuko du edonolako lurzoru, orube, lur-zati, finka edo lursail finka edo lote bitan edo gehiagotan, berriak edo bereiziak, aldi berean edo bata bestearen ondoren zatitzea dakarren, edo zuzenean edo zeharka zatitzea ondorio duen, edozein ekintzatan.
2.- Udalak esku hartu behar duen lur-zatiak zatitzeko jarduketa zatiketa urbanistikoa ez denean, udalak emango du dagokion banaketa lizentzia.

CONSIDERANDO: Que, según dispone el artículo 38 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo, todo acto que suponga o tenga por consecuencia, directa o indirecta, la división simultánea o sucesiva, en cualquier clase de suelo, de solares, parcelas, fincas o terrenos en dos o más lotes o fincas nuevas o independientes, está sujeto a intervención municipal.
2.- Cuando el acto de división de parcelas sometido a intervención municipal no tenga la condición de parcelación urbanística, el ayuntamiento emitirá la correspondiente licencia de segregación al efecto.

OINARRIA: 2/2006 Lege Autonomikoaren 41. artikuluarekin bat eginez, zatiketa urbanistikoa debekatuta dago (hori da hain zuzen ere interesatuak eskatu duen jarduketa), bai sektorizatu gabeko lurzoruan, baita onetsitako eta indarrean dagoen jarduketa

CONSIDERANDO: Que, de acuerdo con lo dispuesto en el artº 41 de la Ley autonómica 2/2006, queda prohibida la parcelación urbanística (que es la actuación solicitada por la interesada) tanto en suelo urbanizable no sectorizado como en el urbanizable sectorizado que no cuente con

programamarik ez duen sektorizatutako lurzoruan ere. Beraz, ezin da eman eskaera horri buruzko aldeko txostenik.

programa de actuación urbanizadora aprobada y en vigor, por lo que no procede informar favorablemente la presente solicitud

OINARRIA: Baimen eta lizentziak jabetza eskubidea eta inor kaltetu gabe eman behar dira.

CONSIDERANDO: Que, las autorizaciones y licencias se entenderán otorgadas salvo el derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero; y,

OINARRIA: Gobernu Batzarra eskudun da eskatutako lizentzia emateko, 2015eko ekainaren 13ko Alkatetzaren 2541/2015 Dekretuaren bidez eskuordetzea eman baitzitzaion, eta 2015-06-30ko bileran onartu baitzen.

CONSIDERANDO: Que, la Junta de Gobierno es competente para la concesión de la licencia instada, al mediar delegación autorizada por Decreto de Alcaldía nº 2541/2015 de 13 de junio de 2015, aceptada en sesión de 30.06.15; y,

IKUSITA: Lurzoruaren eta Hirigintzaren ekainaren 30eko 2/2006 Legea; Tokiko araubideen oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legea; apirilaren 18ko 781/86 LEDak onetsitako testu bateginaren 23. eta baterako artikuluak; Getxo udalerriko Hiri Antolaketako Plan Orokorra, eta Udaleko Zerbitzu Teknikoen aldeko txostena.

VISTOS: Ley 2/2006, de de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo; Ley 7/85, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local; Arts.23 y concordantes del Texto Refundido aprobado por R.D.L. 781/86, de 18 de abril, Plan General de Ordenación Urbana del municipio de Getxo e informe favorable de los servicios técnicos municipales,

HIRIGINTZA, OBRA ETA ZERBITZUETAKO arduraduna den zinegotziak eskatuta, Tokiko Gobernu Batzarrari honako hau aurkeztu zaio, kontuan har dezan,

A instancia del Concejal Responsable de URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS, se eleva a la consideración de la Junta de Gobierno Local, la siguiente,

ERABAKI PROPOSAMENA

PROPUESTA DE ACUERDO

LEHENENGOA: Ukatzea BEATRIZ MENDIETA OKAMIKA andreak eskatutako lizentzia Getxoko Andra Mariko Perune estratako 21. zenbakian dagoen lursaila zatitzeko, urratu egin duelako aurretik aipatutako Lurzoru eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 40. 4. artikuluan zehaztutakoa, finken banaezintasunari dagokionez. Hala,

PRIMERO: Denegar la licencia solicitada por DÑA. BEATRIZ MENDIETA OKAMIKA, para la parcelación de un terreno situado en la Estrada de Perune, nº 21, de Sta. Maria de Getxo, por contravención de lo dispuesto en el art 40. 4, relativo a indivisibilidad de fincas, de la Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo,

debekatuta dago zatiketa urbanistikoa bai sektorizatu gabeko lurzoruan, baita onetsitako eta indarrean dagoen jarduketa programarik ez duen sektorizatutako lurzoruan ere.

anteriormente transcrito, que prohibe las parcelaciones urbanísticas tanto en suelo urbanizable no sectorizado como en el urbanizable sectorizado que no cuente con programa de actuación urbanizadora aprobada y en vigor.

BIGARRENA: Erabaki hau interesdunei jakinaraztea, eta egokiak diren errekurtsoak adieraztea.

SEGUNDO: Notificar este acuerdo a los interesados, con indicación de los recursos procedentes.

472.- 2016/2017 IKASTURTEAN ADINGABEKO SEME-ALABEN HEZKUNTZAKO GASTU OROKORRETARAKO GETXOKO FAMILIEI ESKAINIKO ZAIZKIEN DIRU-LAGUNTZAK EMATEA

472.- CONCESIÓN DE SUBVENCIONES A OTORGAR A LAS FAMILIAS DE GETXO PARA LOS GASTOS GENERALES DE EDUCACIÓN DE SUS HIJAS E HIJOS MENORES DE EDAD DURANTE EL CURSO 2016/2017

Honako gai honen gainean erabaki eta bozkatzerakoan, Joseba Arregi, Inazio Uriarte eta Koldo Iturbe jaunek abstentzio egin dute, eskaeraren batzuekin senitartekoengatik zerikusia daukatelako.

Joseba Arregi, Inazio Uriarte y Koldo Iturbe se abstienen en la determinación del presente acuerdo por relación familiar en alguna de las solicitudes.

Hezkuntza Zerbitzuko zinegotzi arduradunak proposatuta, hauxe erabaki da:

A propuesta de la concejala responsable del Servicio de Enseñanza, se acordó:

1.- Gastua baimentzea eta ordaintzeko betebeharra onartzea 2016/2017 ikasturtean adingabeko seme-alaben hezkuntzako gastu orokorretarako Getxoko familiei eskainiko zaizkien diru-laguntzen kontzeptuan, ondorengo pertsona (identifikatuak /AIZ edo pasaportea) eta Erabaki honen I. eranskinean zehaztutako zenbatekoetan, guztira 115.965 euroko kopuruan.

1.- Disponer el gasto y reconocer la obligación de pago en concepto de subvenciones a otorgar a las familias de Getxo para los gastos generales de educación de sus hijas e hijos durante el curso escolar 2016/2017 a favor de las personas (identificadas / NIE o Pasaporte) y por las cuantías que se relacionan en el ANEXO I del presente Acuerdo, por un importe total de 115.965 euros.

2.- Diru-laguntza eskariak ezestea kasu bakoitzerako zehazten diren arrazoiengatik, Erabaki honen II. eranskinean zehaztutakoak.

2.- Denegar las solicitudes de subvención y por los motivos que en cada caso se expresan relacionadas en el ANEXO II del presente Acuerdo.

3.- Erabaki honen III. eranskinean zehazten diren diru-laguntza eskariak epez kanpo aurkezteagatik izapidetzerako ez onestea.

3.- No admitir a trámite por presentarse fuera del plazo establecido las solicitudes de subvención que se relacionan en el ANEXO III del presente Acuerdo.

4.- Oinarri arauemaileetan zehaztutako bitartekoetan Erabaki hau argitaratzea.

4.- Publicar el presente Acuerdo en los medios indicados en las bases reguladoras.

Gai gehiagorik ez dagoenez, Lehendakariak bilkura egun bereko goizeko bederatziak eta hogei minutu direnean eman du bukatutzat. Bertan gertatutakoa, nik, idazkari nagusiak, jaso eta egiaztatu dut akta honetan eta biok sinatu dugu. Eta nik, Idazkariak, fede ematen dut.

Y no habiendo otros asuntos de que tratar, el Presidente levantó la sesión siendo las nueve horas y veinte minutos de este día, extendiéndose con su resultado la presente acta, firmando en unión mía, de todo lo cual yo, el Secretario, doy fe.